

AUCH IM  
HERBST · WINTER · FRÜHJAHR

"Kommt nicht in Frage!!!  
"Jeden Herbst versucht Ihr das,  
wenn's draußen ungemütlich wird. -  
Das Seewasser-Wellenschwimmbad  
ist auch im Winter nur für  
unsere Kurgäste da..."



INS NORDSEEHEILBAD  
NORDERNEY



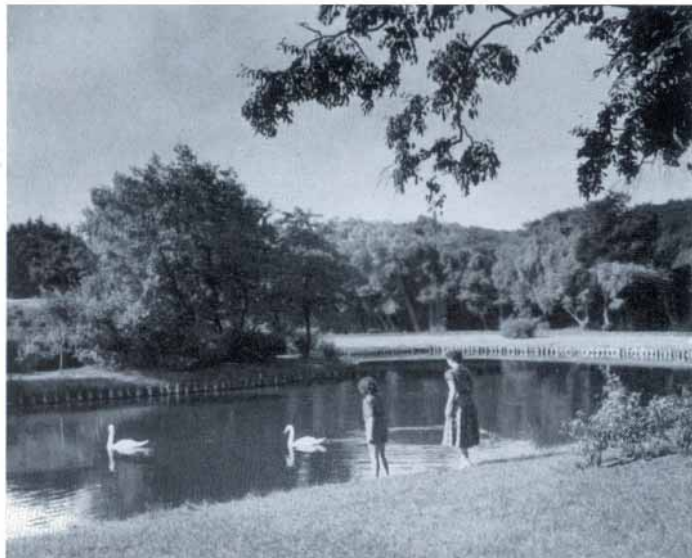
Schauen Sie sich das einmal an, diese Halle voll fröhlichen Lebens – heiteres Badevolk, das sich in den hochrauschenden Wogen des Seewasser-Wellenschwimmbades tummelt. Schreiben wir Oktober?, Dezember?, Februar? Stürmt es draußen oder schneit es gar? – In dieser lichten Halle spürt man nichts davon; hier herrscht laufend »Badewetter« wie an der Riviera; hier ist das Wasser immer 22 Grad warm, hier gehen die



Meereswogen auch bei Windstille hoch – ein solches Bad gibt's nur einmal in Europa. Man kann es den Seehunden ja eigentlich nicht verdenken, daß sie im Herbst in diese Halle hineinwechseln möchten, aber keine Sorge, Freund Bademeister kennt die Bagage, er paßt auf und – wo wäre denn auch noch Platz für das possierliche Spiel der silbergescheckten Robben in diesem jauchzenden Gedränge?







# HEILANZEIGEN-KURZEITEN

**Ganzjährig** – besonders  
**Frühjahr, Herbst, Winter**

**Sommer**

## Erkrankungen der Luftwege

Chron.-rezidivierende Katarre von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien. Bronchiektasen, beginnendes Emphysem.

Chronische Erkrankungen der Nasennebenhöhlen, chronische Bronchitis.

## Allergische Erkrankungen

Asthma bronchiale, Asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht.

Heuschnupfen.

## Hautkrankheiten

Chronische und Berufsekzeme, Neurodermitis, Furunkulose.

Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe.

## Konstitutionelle Schwächezustände

Herzneurosen, Kreislaufschwäche, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen.

Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen.

## Vorbeugungs-, Abhärtungs-, Erholungskuren

Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte und Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels., Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen.

Allgemeine Erholungsbedürftigkeit.

## Zusätzliche Indikationen

Chronische Unterleibsentzündungen, Gelenkversteifungen nach Unfall oder Operation.

## Kinder-Krankheiten

Chron. rezidivierende Katarre der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzem (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Chronische Bronchitis, chronische Drüsenanschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

## Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauferkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinerkrankungen, Basedow.

## Ärztliche Betreuung

durch erfahrene Badeärzte.

## Pauschal-Kuren

durch die Kurverwaltung des Nordseeheilbades Norderney, Telefon 212 und 213, und sämtliche Reisebüros.

Wir könnten Ihnen, um ins Gespräch zu kommen, beispielsweise einen Strauß Rosen anbieten – Rosen, die am Christtags-Morgen in einem Inselgarten geschnitten wurden. Rosen, so werden Sie zunächst denken, ist denn das was Besonderes? Rosen gibt's bei mir daheim doch jahraus, jahrein! – Aber vielleicht rührt Sie dann doch etwas an: Rosen im Garten frisch geschnitten? Am Weihnachtstag? Sie drehen den Prospekt noch einmal um und wollen sich vergewissern: richtig – auf NORDERNEY!

Und nun besinnen Sie sich plötzlich darauf, durch wieviel stockigkalte Nebeltage Sie in dieser Zeit schon stapfen mußten, wie grimmig der Frost gelegentlich schon in die Wangen biß, wenn Sie morgens aus der Haustür traten, und nun spüren Sie doch, daß wir Ihnen etwas zu sagen haben – wir sind ins Gespräch gekommen – über NORDERNEY!

Glauben Sie nicht auch, daß das milde Westwetter an der See, in dem im späten Herbst noch alle Inselgärten in brennenden Farben prangen, in dem sich zur Zeit der Wintersonnenwende noch Rosenknospen zuversichtlich entfalten, in dem der Flammentanz der blühenden Ginsterbüsche schon in den ersten Februartagen über die Dünen geistert, auch für Sie die rechte Medizin wäre – auf NORDERNEY?

Soviel ist sicher: jede Kur an der See bedeutet Wohltat und Labsal für Körper, Nerven und Seele – sie verhilft auch dem, der völlig »abgewirtschaftet« hat, auf wahrhaft märchenhafte Weise wieder zu leuchtenden Augen, zu frischer Spannkraft und froher Unternehmungslust. Am nachhaltigsten allerdings wirkt solche Kur, wenn man für die Badefahrt an die See nicht gerade den hohen Sommer wählt, in dem das Licht und die Strahlen gelegentlich sehr kräftig zupacken. Umgekehrt bewirken gerade die Winterkuren in kürzester Zeit eine überraschende Umstimmung von Körper und Wesen – auf NORDERNEY!

Sie sollten darum den zauberhaften Herbst nutzen, um sich auf diese Weise gegen alle Erkältungskrankheiten der winterlichen Großstadt abzuhärten. Sie sollten im Winter für ein paar Wochen

dem Nebel und dem Dunst der Schlote entfliehen, um eine Atempause im lauterem Licht der Küstensonne einzulegen. Und wenn der Winter Ihnen gar zu lang und trübe wird – bei uns scheint schon längst wieder das goldene Licht aus klarblauem Himmel – auf NORDERNEY!

Nur einem Einwand begegnet der Arzt im Binnenland immer wieder, wenn er seinen Patienten bei Bronchitis, Katarrhen und Asthma, bei Managerkrankheit in ihren mancherlei tückischen Abarten, empfiehlt, den nächsten Zug an die See zu nehmen: Ich könnte mir das herrlich denken, so hört er dann, das stille Städtchen, ein nettes Feriendachheim in der Obhut freundlich-besorgter Gastgeber, Spaziergänge auf dem Deich, durch weite Kiefernhaie, über die Dünen und am Strand entlang, immer in der frischen Luft, die so herzhaf nach Westwind schmeckt, tief atmen und Zeit haben – aber: an der See ohne zu baden . . . ?  
– Ei warum denn nicht, hörten Sie denn noch nichts vom Seewasser-Wellenschwimmbad  
– auf NORDERNEY?

Diese Halle, in der die grünen Seewasser-Wogen hoch aufbranden, ist einmalig in Europa. Sie bedeutet schlechthin die Krönung der vielseitigen Einrichtungen für Bäder und Behandlungen aller Art, die im modernen Kurmittelhaus geboten werden. Denn im fröhlichen Gelärm und Getümmel, das dieses einzigartige Bad erfüllt (in dem man das ganze Jahr hindurch bei 22 Grad im Salzwasser schwimmt!), fühlt sich auch der Überhastete frisch und jung und ungebunden; bei solchen ungewöhnlichen winterlichen Badefreuden fühlt er sich keineswegs nur als Kur-, sondern auch als Feriengast – auf NORDERNEY!

Meerwasser äußerlich auch im tiefen Winter, Meerwasser aus dem Schoppen innerlich, ein bestens ausgestattetes, modernes Kurmittelhaus, das allen Spezialanforderungen genügt, aufmerksame Gastgeber in einem freundlichen Städtchen, die heimelige Atmosphäre einer gepflegten und glanzvollen Sommerresidenz, Pferdegetrappel vor bilderbuchbunten Kutschen – so sieht es aus, auch im Herbst, im Winter und im Frühling  
– auf NORDERNEY!



# KURMITTEL · KUREINRICHTUNGEN

## Das Meeresklima:

Grundlage der seit altersher am Meer mit Erfolg behandelten Erkrankungen — erwirkt die zur Heilung erforderliche Umstimmung des Körpers — Staub- und Keimfreiheit der insularen Seeluft — Temperaturgleichmäßigkeit und Wärmekonstanz, kühlere Sommer und wärmere Winter als auf dem Festlande, keine großen Temperaturschwankungen zwischen Tag u. Nacht, — intensive Luftbewegung u. UV-Einstrahlung —

## Das Meerwasser:

Natürliche Lösung zahlreicher lebenswichtiger Mineralien und Spurenelemente, mit denen die Seeluft — insbesondere in der Strand- und Brandungszone — angereichert ist und die als **Aerosole** direkt durch die Atmungsorgane in den Organismus gelangen —

## Anwendungen:

### Das Luftbad

führt durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße.

### Das kalte Meeresbad

bewirkt eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellt ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar. In dem in Europa einzigartigen **Meerwasser-Wellenschwimmbad** kann ganzjährig bei ständig gleichbleibenden Luft- und Wassertemperaturen (22° C) ein kühles Brandungsbad genommen werden.

### Warme Meerwasserbäder (Solbäder)

werden in dem neuzeitlich eingerichteten **Kurmittelhaus** ganzjährig unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von nahezu 3,3 Prozent Solbädern gleichzustellen und gelten als mächtige Aktivatoren des vegetativen Systems.

### Meerwasser-Inhalationen

können in dem modernen **Inhalatorium** des Kurmittelhauses als Einzelinhalationen, in dem Meerwasser-Wellenschwimmbad als Rauminhalationen genommen werden. Einfacher und nachhaltiger wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

### Meerwasser-Trinkkuren

sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur. Sie werden in der gepflegten Meeres-Trinkkurhalle in den Kuranlagen verabfolgt.

### Der Meeresschlick

ist entstanden aus jahrhundertalten mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres. Er besitzt ein großes Wärmehaltungsvermögen und findet Anwendung in Form von Packungen und Bädern.

### Meerwasser-Saunabäder

— Finnische Sauna — mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen und einem Meerwasser-Planschbecken werden im Kurmittelhaus verabfolgt. Sie stellen eine erhebliche Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

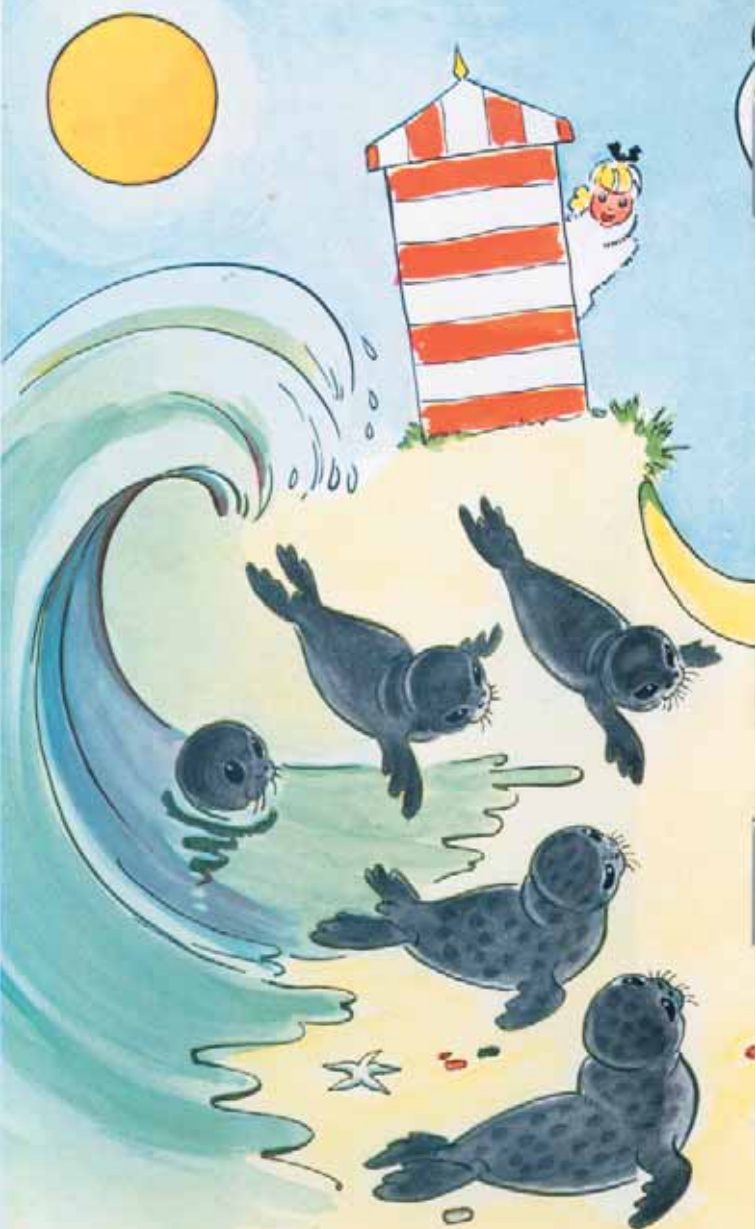
---

Herausgeber: Kurverwaltung des Nordseehelibades Norderney  
Graphischer Entwurf: Wilhelm Hartung, Hamburg · Text: Peter Klahn, Hamburg · Fotos: Dr. Paul Wolff & Tritschler (B), Kurt Röhrig (3)  
Druck: Otto G. Soltau, Norden · Landesverkehrsverband Ostfriesland e. V., Emden · Printed in Germany · Imprimé en Allemagne





# INS NORDSEEHEILBAD NORDERNEY



AUCH IM  
HERBST · WINTER · FRÜHJAHR